

This document contains English, Arabic, Portuguese and French versions.

English: page 2

Arabic: page 15

French: page 27

Portuguese: page 40



STATUTE OF THE AFRICAN SPACE AGENCY

PREAMBLE**WE, MEMBER STATES OF THE AFRICAN UNION:**

GUIDED by the objectives and principles enshrined in the Constitutive Act of the African Union that underscores the importance of science, technology and innovation as tools and enablers for socio-economic transformation of the continent;

RECALLING Decisions EX.CL/Dec.744(XXII), EX.CL/Dec.746(XXII) and EX.CL/Dec.739(XXII) adopted by the 22nd Ordinary Session of the Executive Council in January, 2013 in Addis Ababa Ethiopia and recommendations from sectorial Ministerial Conferences on the growing need for Africa to develop a well-structured Space Policy and Strategy that could guide the continent to implement a globally competitive Outer-Space Programme that would enable Member States to harness space resources in a more coordinated and systematic manner, address the continent's challenges, and develop an African space market and industry;

FURTHER RECALLING Decision Assembly/AU/Dec.589(XXVI) adopted by the Assembly in January 2016 in Addis Ababa Ethiopia, adopting the Africa Space Policy and Strategy with the view to formalizing an AU Agenda 2063 Outer-Space Flagship Programme for developing local capacities in Earth Observation, Satellite Communication, Navigation and Positioning, Space Science and Astronomy and requesting the African Union (AU) Space Working Group to develop the framework for the implementation of the African Space Policy and Strategy and the Governance Framework that covers the relevant legal requirements and protocols for an operational African Outer-Space Programme;

RECOGNISING the potential of space science, technology and innovation in Africa's development and the realization of the aspirations of our long term vision, AU Agenda 2063 through jointly addressing common development challenges such as natural hazards and disasters, climate-change mitigation and adaptation, agriculture and food insecurity, conflicts, disease outbreaks, provision of education and health services in rural and remote areas and connecting our citizens; and proactively managing, natural resources and the environment among others as outlined in the African Space Policy and Strategy.

UNDERSCORING the need for appropriate institutional arrangements for the effective governance, promotion and coordination of space activities on the continent in order to realize maximum benefits;

HEREBY AGREE AS FOLLOWS:



Article 1 Definitions

In this Statute:

“**Agency**” means the African Space Agency hereby established;

“**Assembly**” means Assembly of Heads of States and Government of the African Union;

“**AU**” means the African Union established by the Constitutive Act of the African Union adopted by the Heads of States and Government of the Organization of African Unity (OAU) in Lomé, Togo, in July 2000;

“**Council**” refers to the African Space Council established by this Statute;

“**Executive Council**” means the Executive Council of the African Union;

“**Host Country**” means the country that hosts the headquarters or an activity centre of the Agency;

“**HSGC-EST**” refers to the Committee of 10 Heads of State and Government Championing the cause of Education, Science and Technology;

“**Member States**” means Member States of the African Union;

“**Policy**” means the African Space Policy;

“**RECs**” means Regional Economic Communities;

“**Statute**” means this Statute of the African Space Agency;

“**STC**” means Specialized Technical Committee of the African Union;

“**STC-EST**” means the African Union Specialized Technical Committee on Education, Science and Technology.

Article 2 Establishment of the African Space Agency

The African Space Agency (AfSA) is hereby established in accordance with Article 5(2) of the Constitutive Act as an Organ of the African Union, dedicated to promoting, advising and coordinating the development and utilisation of space science and technology in Africa and associated regulations for the



benefit of Africa and the world and forging intra-African and international cooperation.

Article 3 Legal Personality

For the fulfillment of its Objectives, the Agency shall possess legal personality and capacity to:

- a. Enter into agreements;
- b. Acquire and dispose of moveable and immovable property;
- c. Institute legal proceedings.

Article 4 Objectives

The main objectives of the African Space Agency are to promote and coordinate the implementation the African Space Policy and Strategy and to conduct activities that exploit space technologies and applications for sustainable development and improvement of the welfare of African citizens. In particular, the Agency shall:

- a. Harness the potential benefits of space science, technology, innovation and applications in addressing Africa's socio-economic opportunities and challenges;
- b. Strengthen space missions on the continent in order to ensure optimal access to space-derived data, information, services and products;
- c. Develop a sustainable and vibrant indigenous space market and industry that promotes and responds to the needs of the African continent;
- d. Adopt good corporate governance and best practices for the coordinated management of continental space activities;
- e. Maximize the benefits of current and planned space activities, and avoid or minimize duplication of resources and efforts;
- f. Engage with its users through the establishment of Communities of Practice for each of the identified user requirements; and
- g. Promote an African-led space agenda through mutually beneficial partnerships.



Article 5 Functions of the Agency

1. The primary function of the Agency is to Implement the African Space Policy and Strategy adopted by the AU Assembly vide the Decision Assembly/AU/Dec.589(XXVI).

In particular, the Agency shall:

- a. Promote and coordinate the implementation of programmes and activities approved by the African Space Council;
- b. Address user needs to ensure that space programmes will play a critical role in improving Africa's economy and the quality of life of its peoples;
- c. Support Member States and RECs in building their space programs and coordinate space efforts across the continent;
- d. Enhance and facilitate access to space resources and services in an effort to leverage space-derived benefits to the whole continent;
- e. Support Member States and RECs in building critical infrastructure and coherently develop, upgrade and operate cutting-edge African space infrastructure;
- f. Coordinate development of a critical mass of African capacities in space science, technology and innovation through appropriate education and training programmes;
- g. Foster regional coordination and collaboration;
- h. Promote strategic intra-continental and international partnerships;
- i. Strengthen research, development and innovation in space science and technology;
- j. Coordinate and promote Africa participation in international efforts for the peaceful use of space science and technology for the welfare of humanity;
- k. Raise awareness of the benefits of space programmes for Africa;
- l. Engage Member States in space-related activities and research in Africa with the aim of fostering cooperation and avoiding duplication of efforts;



- m. Take maximum advantage of national activities conducted by Member States and facilitate coordination of the activities of Member States;
 - n. Operate on the basis of international cooperation.
2. The African Space Agency with other national and international institutions will coordinate a continent wide regulatory framework for space activities on the continent.
 3. The African Space Agency will work directly with the national space agencies when interfacing with the Member States and in the co-management of space activities for the continent.
 4. A common African position for multilateral engagements should be driven by the African Space Agency.

Article 6
Governance and Management of the African Space Agency

1. The governance and management structure of the Agency shall comprise of:
 - a. The African Space Council;
 - b. Advisory Committee;
 - c. The Secretariat; and
 - d. Director General.
2. HSGC-EST shall provide political guidance and shall serve as champions for space science and technology at the continental level.
3. The STC-EST shall provide overall strategic guidance and orientation to the Agency through the Space Council and
4. The Director General of the Agency shall submit reports on its annual work to the Council who shall submit the same to the STC-EST for consideration and further submission to the policy Organs.

Article 7
Composition of the Council

1. The Council shall be constituted as follows:



- a. Ten (10) elected persons from Member States, two (2) per each region;
 - b. The following Representatives of the Commission:
 - i. Commissioner for Human Resources, Science and Technology (HRST) or his/her representative;
 - ii. Commissioner of Infrastructure and Energy or his/her representative;
 - iii. Commissioner of Peace and Security or his/her representative;
 - iv. Commissioner of Rural Economy and Agriculture or his/her representative;
 - v. Two (2) Representatives of the Bureau of the Chairperson (Director of Communications and the Legal Counsel of the African Union).
2. The Chairpersons of the following STCs shall be invited to attend the sessions of the STC on Education, Science and Technology where the Council report will be considered:
- i. Communication and ICT;
 - ii. Defense, Safety and Security;
 - iii. Agriculture Rural Development, Water and Environment;
 - iv. Transport, Transnational and Interregional Infrastructures, Energy and Tourism.
3. The representatives of the Commission shall be Members of the Council with no voting rights.
4. The Chairperson of the Advisory Committee shall be invited to attend the African Space Council meetings.
5. The Director General of AfSA shall serve as the Secretary of the Council.

Article 8 **Qualifications and Election of Council Members**

1. The African Space Council shall be composed of high level of Experts elected by the Assembly from among persons of high moral character,



who possess the qualifications required in their respective countries for appointment to the highest institution of Space and Astronomy, Earth Observation, Satellite Communication and Navigation or related areas, The Candidates should be citizens of the AU Member States provided that no Members of the Council shall be nationals of the same Member State.

2. The Assembly shall elect the President and Vice President of the African Space Agency Council from the ten (10) elected Members referred in Article 9 sub-paragraph 1-a below.
3. The Assembly shall ensure merit and competence in the election of the Council members.
4. The Chairperson of the Commission shall communicate the list of candidates to Member States, at least thirty (30) days before the Ordinary Session of the Assembly or of the Executive Council during which the elections shall take place.

Article 9 Term of Office

1. The Ten (10) Members of the Council representing the five (5) African Union regions shall be elected for a period of four (4) years term renewable once.
2. A new Member elected to replace another, whose term of office has not expired shall complete the term of office of his or her predecessor and shall be from the same region.
3. All the Council Members, except the President and the Vice President, shall perform their functions on a part-time basis.
4. The Term of the President and Vice President of the Council shall be determined in the Rules of Procedures of the Council, which shall be adopted by the Executive Council.

Article 10 Functions of the Council

1. The African Space Council shall have authority to oversee the Agency, issue directives, and review and approve strategic plans, work plans, budgets, regulations, policies and guidelines to govern the administrative activities and operations of the Agency for adoption by the relevant policy organs of the AU.



2. The African Space Council shall report to the Assembly through the Heads of State and Government on Education, Science and technology (HSGC-EST).
3. The African Space Council shall meet once every year, after the meeting of the Advisory Committee of the African Space Council and prior to the annual meeting of the Heads of State and Government on Education, Science and Technology (HSGC-EST).

Article 11 Meetings of the Council

1. The Council shall elaborate its own Rules of Procedure and shall be adopted by the Executive Council in accordance of the AU Rules.
2. The Council shall meet once every year in ordinary session. It may meet in extraordinary session at the request of Chairperson in consultation with the Agency. The extraordinary session shall be held at the request of:
 - a. AU Policy Organs;
 - b. The Chairperson of the STS-EST, its Bureau or as decided by the STC-EST;
 - c. The President of the council;
 - d. Two-thirds majority of the total membership of the African Space Council.
3. The quorum for the meeting shall be a simple majority of the total membership of the Council.
4. Decisions of the Council shall be adopted by a two-thirds majority of the members present and voting.
5. Except as otherwise determined by the Council, all meetings of the Council shall be held at the headquarters of the Agency.
6. The Council may invite, as Observer, any person or Institution to attend its sessions.



Article 12 The Advisory Committee

1. An advisory committee shall be established with the aim to provide necessary advice to the Council.
2. The Advisory Committee shall comprise of the following:
 - a. Five (5) Director Generals of the National Space Agencies of Member States, one (1) from each of the five (5) geographic regions of the African Union based on the principle of rotation and geographic representation, the selection shall be done at each region and the nominees shall be communicated to the Commission.
 - b. One representative of the eight (8) RECs recognized by the African Union, for a term of two years on a rotational basis. The Commission shall lead that process for the selection of RECs.
 - c. Two (2) experts from the academia admitted through the African Academy of Sciences and whose membership shall be drawn from the five (5) regions of the African Union, based on the principle of rotation and geographic representation.
 - d. Four (4) Chief Executive Officers of four (4) African private sector entities, each representing one of the four space sectors, namely Earth Observation, Satellite Communication, Navigation, and Space & Astronomy
3. The Director General of AfSA shall serve as a secretary of the Advisory Committee.
4. The Chairperson of the Advisory committee shall be elected among the five (5) Directors Generals of the National Space Agencies of Member states, on rotational bases and geographical distribution for a two (2) years term.
5. The term of office of the Members of the advisory Committee shall be three (3) years term renewable once.

Article 13 Functions of the Advisory Committee

1. The Advisory Committee shall review and recommend for approval by the African Space Council strategic plans, annual work plans, budgets,



external audit reports, regulations, policies and guidelines to govern the administrative activities and operations of the Agency.

2. The Advisory Committee shall report to the African Space Council.
3. The Advisory Committee shall meet once every year, prior to the annual meeting of the African Space Council.
4. The Advisory Committee shall adopt its own Rules of Procedure.

Article 14
Meetings of the Advisory Committee

1. The Advisory Committee shall meet once every year in ordinary session and as may be called upon to advise extraordinary sessions of the African Space Council.
2. The quorum for the meeting shall be a simple majority of the total membership of the Committee.
3. Except as otherwise determined by the African Space Council, all meetings of the Advisory Committee shall be held at the headquarters of the Agency.
4. The Director General of the African Space Agency shall present the report of the Advisory Committee to the African Space Council.

Article 15
The Director General of the Agency

1. The Director General shall be The Chief Executive Officer and legal representative of the Agency.
2. The Director General shall be responsible for the management of the Agency and shall be assisted by the necessary staff for the smooth running of the Agency.
3. The Director General shall be appointed by the African Space Council for a term of four (4) years renewable once.
4. The powers and duties of the Director General shall be as set out in the Rules of Procedures.



Article 16
Financing of the African Space Agency

1. The budget of the Agency shall be borne by the African Union and shall be within the budget of the Union.
2. The budget calendar of the Agency shall be that of the African Union.
3. The Agency shall prepare and submit its budget to the Policy Organs of the Union for approval and inclusion in the Union's budget.

Article 17
Headquarters of the Agency

1. The Headquarters of the Agency shall be determined by the Assembly of the Union in accordance with the AU criteria adopted in 2005.
2. The AUC shall enter into a host agreement with the government of the host country in which the Agency Headquarters will be situated for the purposes of the efficient operation.
3. The Council shall hold its meetings at the Headquarters of the Agency.
4. Any Member State may offer to host the Council meeting in lieu of the headquarter country. In the event that a Member State offers to host the meeting, the Member State shall be responsible for all extra expenses as resulting from holding the meeting outside the Agency Headquarters.
5. A Member State offering to host the Council meeting shall not be under sanctions and shall be required to meet pre-determined criteria for hosting of such session.
6. Where two (2) or more Member States offer to host the meeting, the Council shall decide on the venue in consultation with the Secretariat.

Article 18
Privileges and Immunities

The African Space Agency and its staff shall enjoy within the territory of all AU Member States in particular the Host Country, privileges and immunities provided in the 1965 General Convention on the Privileges and Immunities of the Organization of African Unity and other relevant international agreements.



**Article 19
Working Languages**

The working languages of the Agency shall be those of the African Union.

**Article 20
Amendments**

1. The present Statute may be amended by the Assembly upon the recommendation of the STC
2. The amendments shall come into effect upon adoption by the Assembly.

**Article 21
Entry into Force**

This Statute shall enter into force upon its adoption by the Assembly.

**ADOPTED BY THE THIRTIETH ORDINARY SESSION OF THE
ASSEMBLY, HELD IN ADDIS ABABA, ETHIOPIA ON 29 JANUARY 2018**





النظام الأساسي لوكالة الفضاء الأفريقية

الديباجة

نحن الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي:

إذ تسترشد بالمبادئ والأهداف المنصوص عليها في القانون التأسيسي للاتحاد الأفريقي التي تؤكد على أهمية العلم والتكنولوجيا والابتكار بوصفها أدوات وعوامل تمكين للتحول الاجتماعي الاقتصادي للقارة؛

وإذ تشير إلى المقررات EX.CL/Dec.744(XXII) و EX.CL/Dec.746(XXII) و EX.CL/Dec.739(XXII)، التي اعتمدها الدورة العادية الثانية والعشرون للمجلس التنفيذي في يناير ٢٠١٣ في أديس أبابا، إثيوبيا وتوصيات المؤتمرات الوزارية القطاعية بشأن تزايد الحاجة في أفريقيا لوضع سياسة واستراتيجية فضائيتين منمتمتين بشكل جيد لتسترشد بهما القارة في تنفيذ برنامج للفضاء الخارجي قادر على المنافسة على الصعيد العالمي ومن شأنه أن يمكّن الدول الأعضاء من تسخير الموارد الفضائية بطريقة أكثر تنسيقاً ومنهجية، والتصدي للتحديات التي تواجه القارة، وتطوير سوق وصناعة فضائيتين أفريقيتين؛

وإذ تشير مجدداً إلى المقرر Assembly/AU/Dec.589(XXVI) الذي اعتمده المؤتمر في أديس أبابا في إثيوبيا في يناير ٢٠١٦، باعتماد سياسة واستراتيجية الفضاء في أفريقيا بهدف إضفاء الصبغة الرسمية على البرنامج الرائد للفضاء الخارجي أجندة الاتحاد الأفريقي لعام ٢٠٦٣ من أجل تطوير القدرات المحلية في مجال رصد الأرض والاتصالات الساتلية والملاحة وتحديد المواقع، وعلم الفلك، والطلب إلى الفريق العامل المعني بالفضاء التابع للاتحاد الأفريقي وضع إطار لتنفيذ سياسة واستراتيجية الفضاء الأفريقية وإطار الحكم الذي يغطي المتطلبات والبروتوكولات القانونية ذات الصلة لبرنامج أفريقي عملي للفضاء الخارجي؛

وإذ تسلّم بإمكانيات علوم وتكنولوجيا الفضاء والابتكار في تنمية أفريقيا وتحقيق تطلعات رؤيتنا الطويلة الأمد، وأجندة ٢٠٦٣ للاتحاد الأفريقي، من خلال التصدي المشترك للتحديات الإنمائية المشتركة مثل الأخطار والكوارث الطبيعية والتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه، وانعدام الأمن الغذائي والنزاعات وتفشي الأمراض وتوفير التعليم والخدمات الصحية في المناطق الريفية والنائية وربط المواطنين، والإدارة الاستباقية والموارد الطبيعية والبيئة وغيرها، على النحو المبين في السياسة والاستراتيجية الأفريقيتين للفضاء؛

وإذ تؤكد الحاجة إلى ترتيبات مؤسسية مناسبة من أجل الإدارة الفعالة للأنشطة الفضائية في القارة وتعزيزها وتنسيقها لتحقيق أكبر قدر من المنافع؛

اتفقت على ما يلي:



المادة ١ التعريفات

في هذا النظام الأساسي:

تعني كلمة "الوكالة" وكالة الفضاء الأفريقية المنشأة بموجب هذه الوثيقة؛

تعني كلمة "المؤتمر" مؤتمر رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي؛

تعني كلمة "الاتحاد" الاتحاد الأفريقي المنشأ بموجب القانون التأسيسي للاتحاد الأفريقي الذي صادق عليه رؤساء الدول والحكومات الأعضاء في منظمة الوحدة الأفريقية في لومي، توغو، في يوليو ٢٠٠٠؛

تعني كلمة "المجلس" المجلس الأفريقي للفضاء المنشأ بموجب هذا النظام الأساسي؛

تعني عبارة "المجلس التنفيذي" المجلس التنفيذي للاتحاد الأفريقي؛

تعني عبارة "البلد المضيف" البلد الذي يستضيف مقر الوكالة أو أحد مراكز أنشطتها؛

تعني عبارة "لجنة العشرة" لجنة العشرة لرؤساء الدول والحكومات المناصرة لقضية التعليم والعلم والتكنولوجيا؛

تعني عبارة "الدول الأعضاء" الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي؛

تعني كلمة "السياسة" السياسة الفضائية الأفريقية

تعني عبارة "المجموعات الاقتصادية الإقليمية" المجموعات الاقتصادية الإقليمية التي يعترف بها الاتحاد الأفريقي؛

تعني عبارة "النظام الأساسي" النظام الأساسي لوكالة الفضاء الأفريقية؛

تعني عبارة "اللجنة الفنية المتخصصة" لجنة الاتحاد الأفريقي الفنية المتخصصة؛

تعني عبارة "اللجنة الفنية المتخصصة للتعليم والعلم والتكنولوجيا" لجنة الاتحاد الأفريقي الفنية المتخصصة للتعليم والعلم والتكنولوجيا.

المادة ٢

إنشاء وكالة الفضاء الأفريقية

يتم إنشاء وكالة الفضاء الأفريقية بموجب المادة ٥(٢) من القانون التأسيسي بوصفها جهازا تابعا للاتحاد الأفريقي، يتم تخصيصها لتعزيز وتوجيه النصح وتنسيق التطوير والاستفادة من علوم



الفضاء والتكنولوجيا في أفريقيا والأحكام التنظيمية ذات الصلة من أجل استفادة أفريقيا والعالم وتشكيل تعاون أفريقي ودولي.

المادة ٣ الشخصية القانونية

لغرض تحقيق أهدافها، تتمتع الوكالة بالشخصية القانونية ولها سلطة:

- (أ) الدخول في تعاقدات؛
- (ب) حيازة الممتلكات الثابتة وغير الثابتة والتصرف فيها؛
- (ج) إقامة الدعاوي القضائية.

المادة ٤ الأهداف

تتمثل الأهداف الرئيسية لوكالة الفضاء الأفريقية في تعزيز وتنسيق تنفيذ سياسة واستراتيجية الفضاء الأفريقيتين، والاضطلاع بأنشطة فضائية باستغلال تكنولوجيات الفضاء وتطبيقاتها لأغراض التنمية المستدامة وتحسين رفاهية المواطنين الأفريقيين. وعلى وجه التحديد، تقوم الوكالة بما يلي:

- (أ) تسخير الفوائد المحتملة لعلوم وتكنولوجيا الفضاء والابتكار وتطبيقاتها في معالجة الفرص والتحديات الاجتماعية والاقتصادية في أفريقيا؛
- (ب) تعزيز البعثات الفضائية في القارة من أجل ضمان الوصول الأمثل إلى البيانات والمعلومات والخدمات والمنتجات المستمدة من الفضاء؛
- (ج) تطوير سوق وصناعة فضاء محلية مستدامة وحيوية تعزز وتستجيب لاحتياجات القارة الأفريقية؛
- (د) اعتماد الإدارة الرشيدة للمؤسسات وأفضل الممارسات لتنسيق إدارة الأنشطة الفضائية القارية؛
- (هـ) تعظيم فوائد الأنشطة الفضائية الحالية وتلك التي يجري التخطيط لها، وتجنب ازدواجية الموارد والجهود أو التقليل منها إلى الحد الأدنى؛
- (و) التفاعل مع مستخدميها من خلال إنشاء أوساط الممارسين لكل من احتياجات المستخدمين المحددة؛
- (ز) تعزيز أجندة الفضاء بقيادة أفريقيًا من خلال الشراكات ذات المنفعة المتبادلة.



المادة ٥ مهام الوكالة

١. تتمثل المهمة الرئيسية للوكالة في تنفيذ السياسة والاستراتيجية الفضائيتين الأفريقيتين اللتين اعتمدهما مؤتمر الاتحاد الأفريقي في مقره (XXVI) 589/Dec./AU/Assembly.

على وجه التحديد، ستقوم الوكالة بما يلي:

- أ) تعزيز وتنسيق تنفيذ البرامج والأنشطة التي وافق عليها المجلس الأفريقي للفضاء.
- ب) تلبية احتياجات المستخدم للتأكيد على أن برامج الفضاء ستؤدي دورا حاسما في تحسين اقتصاد أفريقيا ونوعية حياة شعوبها.
- ج) دعم الدول الأعضاء والمجموعات الاقتصادية الإقليمية في بناء برامجها الفضائية وتنسيق الجهود في مجال الفضاء في جميع أنحاء القارة.
- د) تعزيز وتيسير الوصول إلى الموارد والخدمات الفضائية في محاولة لاستفادة القارة بأسرها من المنافع المستمدة من الفضاء.
- هـ) دعم الدول الأعضاء والمجموعات الاقتصادية الإقليمية في بناء بنية تحتية حيوية وإقامة بنية تحتية فضائية أفريقية حديثة وتحسينها وتشغيلها بطريقة متناسقة.
- و) تنسيق تطوير إعداد كتلة حرجة للكفاءات الأفريقية في مجال علوم وتكنولوجيا الفضاء والابتكار من خلال برامج تعليمية وتدريبية مناسبة.
- ز) تعزيز التنسيق والتعاون الإقليميين.
- ح) تعزيز الشراكات الاستراتيجية داخل القارة والشراكات الدولية.
- ط) تعزيز البحث والتطوير والابتكار في مجال علوم وتكنولوجيا الفضاء.
- ي) تنسيق وتعزيز مشاركة أفريقيا في الجهود الدولية من أجل استخدام علوم وتكنولوجيا الفضاء في الأغراض السلمية من أجل رفاه البشرية.
- ك) التوعية بفوائد برامج الفضاء في أفريقيا.
- ل) إشراك الدول الأعضاء في الأنشطة والبحوث ذات الصلة بالفضاء في أفريقيا بهدف تعزيز التعاون وتجنب ازدواجية الجهود.
- م) الاستفادة إلى أقصى حد ممكن من الأنشطة الوطنية التي تضطلع بها الدول الأعضاء وتسهيل تنسيق أنشطة الدول الأعضاء.



- (ن) العمل على أساس التعاون الدولي.
٢. ستقوم وكالة الفضاء الأفريقية مع المؤسسات الوطنية والدولية الأخرى بتنسيق إطار تنظيمي قاري شامل للأنشطة الفضائية في القارة.
٣. تعمل وكالة الفضاء الأفريقية مباشرة مع وكالات الفضاء الوطنية عند التواصل مع الدول الأعضاء وفي الإدارة المشتركة للأنشطة الفضائية في القارة.
٤. ينبغي أن تقود وكالة الفضاء الأفريقية موقفا أفريقيا موحداً من الالتزامات المتعددة الأطراف.

المادة ٦

إدارة وحوكمة وكالة الفضاء الأفريقية

١. ستشمل حوكمة وهيكل الوكالة ما يلي:
- (أ) مجلس الفضاء الأفريقي
- (ب) اللجنة الاستشارية؛
- (ج) الأمانة؛
- (د) المدير العام
٢. ستوفر لجنة رؤساء الدول والحكومات العشرة المناصرين لقضية التعليم والعلوم والتكنولوجيا التوجيه السياسي وستقوم بدور الأبطال لعلم الفضاء والتكنولوجيا على المستوى القاري.
٣. ستوفر اللجنة الفنية المتخصصة للتعليم والعلوم والتكنولوجيا التوجيه الاستراتيجي الكامل والتوجه للوكالة من خلال مجلس الفضاء و
٤. يقدم المدير العام للوكالة تقارير عن أعماله السنوية إلى المجلس، الذي يقدمه بدوره إلى اللجنة الفنية المتخصصة للتعليم والعلوم والتكنولوجيا لبحثه وتقديمه لاحقاً إلى أجهزة السياسة.

المادة ٧

تشكيل المجلس الأفريقي للفضاء

١. سيتم تشكيل المجلس على النحو التالي:
- أ. عشرة (١٠) أشخاص منتخبين من الدول الأعضاء، اثنان (٢) من كل إقليم



ب. وفيما يلي أسماء ممثلي اللجنة:

- (١) مفوض الموارد البشرية والعلم والتكنولوجيا أو ممثله؛
 - (٢) مفوض البنية التحتية والطاقة أو ممثله
 - (٣) مفوض السلم والأمن أو ممثله
 - (٤) مفوض الاقتصاد الريفي والزراعة أو من يمثله
 - (٥) إثنان (٢) من ممثلي مكتب الرئيس (مدير الاتصالات والمستشار القانوني للاتحاد الأفريقي).
٢. يدعى رؤساء اللجان الفنية المتخصصة التالية لحضور دورات اللجنة الفنية المتخصصة للتعليم والعلم والتكنولوجيا حيث سيتم بحث تقرير المجلس:
- (١) الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات
 - (٢) الدفاع والأمن والسلامة
 - (٣) الزراعة والتنمية الريفية والمياه والبيئة
 - (٤) النقل، والبنية التحتية الوطنية والإقليمية، والطاقة والسياحة
٣. سيكون ممثلو المفوضية أعضاء في المجلس بدون الحق في التصويت.
٤. سيدعى رئيس اللجنة الاستشارية لحضور اجتماعات مجلس الفضاء الأفريقي.
٥. سيتولى مدير عام وكالة الفضاء الأفريقية مهمة أمين المجلس.

المادة ٨

مؤهلات وانتخاب أعضاء المجلس

١. سيتألف مجلس الفضاء الأفريقي من مستوى رفيع من الخبراء يتم انتخابهم من قبل المؤتمر من بين أشخاص ذوي أخلاق رفيعة يتمتعون بالمؤهلات المطلوبة في بلدانهم للتعيين في أعلى مؤسسة للفضاء والفلك ورصد الأرض والساتل والاتصالات والملاحة أو المجالات ذات الصلة، وينبغي أن يكون المرشحون مواطني الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي شريطة ألا يكون أي من أعضاء المجلس من رعايا نفس الدولة العضو.
٢. ينتخب رئيس ونائب رئيس مجلس وكالة الفضاء الأفريقية من الأعضاء العشرة المنتخبين المشار إليهم في المادة 9 - الفقرة الفرعية 1 - ألف أدناه



٣. يضمن المؤتمر الجدارة والاختصاص في انتخاب أعضاء المجلس.
٤. يقوم رئيس المفوضية بإرسال قائمة المرشحين-قبل ثلاثون (٣٠) يوما على الأقل- إلى الدول الأعضاء قبل انعقاد الدورة العادية للمجلس أو المجلس التنفيذي التي تجرى خلالها الانتخابات.

المادة ٩ مدة الولاية

١. سينتخب أعضاء المجلس العشرة (١٠) الذين يمثلون مناطق الاتحاد الأفريقي الخمسة (٥) لفترة أربع (4) سنوات قابلة للتجديد مرة واحدة.
٢. سيكمل العضو الجديد المنتخب-ليحل محل عضو آخر لم تنته مدة ولايته- مدة ولاية سلفه، ويكون من نفس المنطقة.
٣. يقوم جميع أعضاء المجلس، باستثناء الرئيس ونائب الرئيس، بمهامهم على أساس الدوام الجزئي .
٤. تحدد مدة ولاية الرئيس ونائبه في النظام الداخلي للمجلس الذي يعتمده المجلس التنفيذي.

المادة ١٠ مهام مجلس الفضاء الأفريقي

١. سيتمتع مجلس الفضاء الأفريقي بسلطة الإشراف على الوكالة، وإصدار التوجيهات، واستعراض واعتماد الخطط الاستراتيجية وخطط العمل والميزانيات والأنظمة والسياسات والمبادئ التوجيهية لتنظيم الأنشطة الإدارية وعمليات الوكالة لاعتمادها من قبل أجهزة السياسات ذات الصلة في الاتحاد الأفريقي.
٢. سيقدم مجلس الفضاء الأفريقي تقريرا إلى المؤتمر عن طريق اللجنة التوجيهية لرؤساء الدول والحكومات المعنية بالتعليم والعلم والتكنولوجيا.
٣. سيجتمع مجلس الفضاء الأفريقي مرة كل سنة بعد اجتماع اللجنة الاستشارية لمجلس الفضاء الأفريقي وقبل الاجتماع السنوي للجنة التوجيهية لرؤساء الدول والحكومات المعنية بالتعليم والعلم والتكنولوجيا.

المادة ١١ اجتماعات مجلس الفضاء الأفريقي

١. سيضع المجلس نظامه الداخلي ويصدره المجلس التنفيذي وفقا لقواعد الاتحاد الأفريقي.



٢. سيجتمع المجلس مرة كل سنة في دورة عادية. ويجوز له أن يجتمع في دورة استثنائية بناء على طلب الرئيس بالتشاور مع الوكالة. وتعقد الدورة الاستثنائية بناءً على طلب:
- أ. أجهزة سياسة الاتحاد الأفريقي
 - ب. يتولى رئيس اللجنة الفنية المتخصصة للتعليم والعلم والتكنولوجيا، ومكتبها أو وفقاً لما تقرره اللجنة الفنية المتخصصة للتعليم والعلم والتكنولوجيا
 - ج. رئيس المجلس
 - د. أغلبية ثلثي مجموع أعضاء مجلس الفضاء الأفريقي
٣. سيكون النصاب القانوني للاجتماع أغلبية بسيطة من مجموع أعضاء المجلس.
٤. ستتخذ قرارات المجلس بأغلبية ثلثي الأعضاء الحاضرين والمصوتين.
٥. ستعقد جميع جلسات المجلس في مقر الوكالة، ما لم يقرر المجلس خلاف ذلك.
٦. قد يدعو المجلس ، كمراقب، أي شخص أو مؤسسة لحضور دوراته.

المادة ١٢ اللجنة الاستشارية

١. تشكل لجنة استشارية بهدف إبداء المشورة اللازمة للمجلس.
٢. تتألف اللجنة الاستشارية مما يلي:
 - أ. خمسة (٥) مديرين عامين للوكالات الفضائية الوطنية للدول الأعضاء، واحد (١) من كل من المناطق الجغرافية الخمس للاتحاد الأفريقي على أساس مبدأ التناوب والتمثيل الجغرافي، يتم الاختيار في كل منها والمنطقة، والمرشحين إلى اللجنة.
 - ب. ممثل واحد للمجموعات الاقتصادية الإقليمية الثمانية (٨) التي اعترف بها الاتحاد الأفريقي، لمدة سنة واحدة من سنتين على أساس التناوب. وتتولى اللجنة قيادة عملية اختيار المجموعات الاقتصادية الإقليمية.
 - ج. ينضم لاثنتين من الخبراء من الأوساط الأكاديمية من خلال الأكاديمية الأفريقية للعلوم، وتحدد عضويتهم في الأقاليم الخمس (٥) التابعة للاتحاد الأفريقي، استناداً إلى مبدأ التناوب والتمثيل الجغرافي.
 - د. أربعة (٤) رؤساء تنفيذيين من أربعة (٤) كيانات من القطاع الخاص الأفريقي يمثل كل منهم أحد القطاعات الفضائية الأربعة، وهي مراقبة الأرض والاتصالات الساتلية والملاحة والفضاء والفلك.



٣. يتولى المدير العام لوكالة الفضاء الأفريقية مهمة أمين اللجنة الاستشارية.
٤. سينتخب رئيس اللجنة الاستشارية من بين خمسة (٥) مدراء عامين للوكالات الفضائية الوطنية للدول الأعضاء، على أساس التناوب والتوزيع الجغرافي لولاية مدتها سنتان (٢).
٥. ستكون مدة عضوية أعضاء اللجنة الاستشارية ثلاث (3) سنوات قابلة للتجديد لمرة واحدة.

المادة ١٣

وظائف اللجنة الاستشارية

١. ستقوم اللجنة الاستشارية باستعراض الخطط الاستراتيجية وخطط العمل السنوية والميزانيات وتقارير المراجعة الخارجية للحسابات والأنظمة والسياسات والمبادئ التوجيهية التي تنظم الأنشطة والعمليات الإدارية للوكالة، وتوصي بأن توافق عليها.
٢. ستقوم اللجنة الاستشارية بتقديم تقارير إلى مجلس الفضاء الأفريقي.
٣. ستجتمع اللجنة الاستشارية مرة كل سنة، قبل اجتماع مجلس الفضاء الأفريقي.
٤. تعتمد اللجنة الاستشارية قواعد إجراءاتها.

المادة ١٤

اجتماعات اللجنة الاستشارية

١. ستجتمع اللجنة الاستشارية مرة كل سنة في دورة عادية، وقد يطلب إليها تقديم المشورة إلى الدورات الاستثنائية لمجلس الفضاء الأفريقي
٢. سيكون النصاب القانوني للاجتماع أغلبية بسيطة من مجموع أعضاء اللجنة.
٣. ستعقد جميع اجتماعات اللجنة الاستشارية في المقر الرئيسي للوكالة، ما لم يقرر مجلس الفضاء الأفريقي خلاف ذلك.
٤. سيقدم المدير العام لوكالة الفضاء الأفريقية تقرير اللجنة الاستشارية إلى مجلس الفضاء الأفريقي

المادة ١٥

المدير العام للوكالة

١. سيكون المدير العام هو الرئيس التنفيذي والممثل القانوني للوكالة.



٢. يتولى المدير العام مسؤولية إدارة الوكالة ويساعده الموظفون اللازمون من أجل حسن إدارة الوكالة.
٣. سيعين مجلس الفضاء الأفريقي المدير العام لمدة أربع سنوات قابلة للتجديد مرة واحدة.
٤. ستكون صلاحيات المدير العام وواجباته وفق ما هو منصوص عليه في قواعد الإجراءات.

المادة ١٦ تمويل وكالة الفضاء الأفريقية

١. سيتحمل الاتحاد الأفريقي ميزانية الوكالة وتدخل ضمن ميزانية الاتحاد.
٢. سيكون الجدول الزمني لميزانية الوكالة هو الجدول الزمني للاتحاد الأفريقي.
٣. ستقوم الوكالة بإعداد ميزانيتها وتقديمها إلى أجهزة صنع السياسة للاتحاد للموافقة عليها وإدراجها في ميزانية الاتحاد.

المادة ١٧ مقر الوكالة

١. سيتم تحديد مقر الوكالة من قبل مؤتمر الاتحاد وفقا لمعايير الاتحاد الأفريقي المعتمدة في ٢٠٠٥.
٢. ستبرم مفاوضات الاتحاد الأفريقي اتفاقية المقر مع حكومة البلد المضيف الذي يقع فيه مقر الوكالة بهدف التشغيل الفعال.
٣. سيعقد المجلس اجتماعاته في مقر الوكالة.
٤. يمكن لأي دولة عضو عرض استضافة اجتماعات المجلس بدلا من دولة المقر. وفي حال عرضت إحدى الدول الأعضاء استضافة اجتماع ما، تتولى هذه الدولة العضو مسؤولية جميع النفقات الإضافية الناتجة عن عقد الاجتماع خارج مقر الوكالة.
٥. لا تقدم دولة عضو خاضعة للعقوبات العرض لاستضافة اجتماع المجلس، ويتعين على الدولة العضو استيفاء المعايير المحددة مسبقا لاستضافة مثل هذه الدورات.
٦. في حال عرضت دولتان (٢) أو أكثر من الدول الأعضاء استضافة الاجتماع، ستحدد هيئة مكتب اللجنة الفنية المتخصصة للتعليم والعلم والتكنولوجيا المكان بالتشاور مع الأمانة.



المادة ١٨ الامتيازات والحصانات

تتمتع وكالة الفضاء الأفريقية وموظفوها داخل أراضي جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي ولا سيما البلد المضيف، بالمركز والامتيازات والحصانات التي تنص عليها الاتفاقية العامة لامتيازات وحصانات منظمة الوحدة الأفريقية لسنة ١٩٦٥ والاتفاقات الدولية الأخرى ذات الصلة.

المادة ١٩ لغات العمل

تكون لغات عمل الوكالة هي لغات عمل الاتحاد الأفريقي.

المادة ٢٠ التعديلات

١. يجوز تعديل هذا النظام الأساسي من قبل المؤتمر بناءً على توصية من اللجنة الفنية المتخصصة للتعليم والعلم والتكنولوجيا؛
٢. ستدخل التعديلات حيز التنفيذ بمجرد اعتمادها من قبل المجلس.

المادة ٢١ الدخول حيز التنفيذ

سيدخل هذا النظام الأساسي حيز التنفيذ بعد اعتماده من قبل المؤتمر.

اعتمده الدورة العادية الثلاثون للمؤتمر، المنعقدة في اديس ابابا ، اثيوبيا في
٢٩ يناير ٢٠١٨





STATUT DE L'AGENCE SPATIALE AFRICAINE

PRÉAMBULE

NOUS, ÉTATS MEMBRES DE L'UNION AFRICAINE:

GUIDÉS par les objectifs et les principes inscrits dans l'Acte constitutif de l'Union africaine qui soulignent l'importance de la science, de la technologie et de l'innovation comme outils et instruments de la transformation socio-économique du continent;

RAPPELANT les Décisions EX.CL/Dec.744(XXII), EX.CL/Dec.746(XXII), EX.CL/Dec.739(XXII), adoptées par la 22^e session ordinaire du Conseil exécutif en janvier 2013 à Addis-Abeba et les recommandations des Conférences ministérielles sectorielles sur le besoin croissant pour l'Afrique d'élaborer une politique et une stratégie spatiales bien structurées, qui pourraient aider le continent à mettre en œuvre un programme de l'espace extra-atmosphérique compétitif au plan mondial, qui va permettre aux États membres d'exploiter les ressources spatiales de manière plus coordonnée et systématique, de relever les défis du continent et de développer un marché et une industrie spatiaux africains;

RAPPELANT EN OUTRE la Décision Assembly / AU / Dec.589 (XXVI), par laquelle, la Politique et la Stratégie spatiales pour l'Afrique ont été adoptées dans le but de formuler le Programme spatial phare de l'Agenda 2063 de l'UA sur le renforcement des capacités locales dans les domaines de l'observation de la Terre, de la communication par satellite, du systèmes de navigation et de positionnement, sciences spatiales et astronomie;

CONSCIENTS des avantages potentiels de la science, de la technologie et de l'innovation spatiales dans le développement de l'Afrique et la mise en œuvre des aspirations de l'Agenda 2063 de l'UA, notre vision à long terme, pour relever ensemble les enjeux communs en matière de développement tels que les catastrophes naturelles, l'atténuation et l'adaptation au changement climatique, l'agriculture et l'insécurité alimentaire, les conflits, les épidémies, la fourniture de services d'éducation et de santé dans les zones rurales et isolées et la connexion de nos concitoyens ; et la gestion proactive des ressources naturelles et de l'environnement, entre autres, comme indiqué dans la politique et la stratégie spatiales africaines;

SOULIGNANT la nécessité de prendre des mesures institutionnelles appropriées pour la gouvernance, la promotion et la coordination efficaces des activités spatiales sur le continent afin d'en tirer le maximum de bénéfices;

CONVENONS DE CE QUI SUIT:



Article premier Définitions

Dans le présent Statut, on entend par:

« **Agence** », l'Agence spatiale africaine créée par les présentes;

« **Conférence** », la Conférence des Chefs d'Etat et de gouvernement de l'Union africaine;

« **UA** », l'Union africaine établie par l'Acte constitutif de l'Union africaine adopté par les chefs d'État et de gouvernement de l'Organisation de l'unité africaine à Lomé (Togo) en juillet 2000;

« **Conseil** », le Conseil spatial africain créé par le présent Statut;

« **Conseil exécutif** », le Conseil exécutif de l'Union africaine;

« **Pays hôte** », le pays qui héberge le siège ou un centre d'activités de l'Agence;

« **HSGC-EST** », le Comité des 10 chefs d'État et de gouvernement qui défend la cause de l'éducation, de la science et de la technologie.

« **États membres** », les États membres de l'Union africaine;

« **CER** », les communautés économiques régionales;

« **Statut** », le présent Statut de l'Agence spatiale africaine;

« **CTS** », le Comité technique spécialisé de l'Union africaine;

« **CTS-EST** », le Comité technique spécialisé de l'Union africaine sur l'éducation, la science et la technologie.

« **Politique** », la Politique spatiale africaine

Article 2 Création de l'Agence spatiale africaine

L'Agence spatiale africaine (AfSA) est instituée par la présente, conformément l'article 5 de l'Acte constitutif, en tant qu'un organe de l'Union africaine chargé de promouvoir, conseiller, coordonner le développement et l'utilisation des sciences et techniques spatiales en Afrique; des réglementations connexes pour le bénéfice de l'Afrique et du monde, et de renforcer la coopération intra-africaine et internationale.



Article 3

Personnalité juridique

En vue de la réalisation de ses objectifs, l'Agence possède la personnalité juridique et la capacité juridique ci-après:

- a. conclure des accords ;
- b. acquérir et aliéner des biens mobiliers ou immobiliers ;
- c. ester en justice.

Article 4

Objectifs

Les principaux objectifs de l'Agence spatiale africaine sont les suivants : promouvoir et coordonner la mise en œuvre de la politique et de la stratégie spatiales africaines, entreprendre des activités qui exploitent les technologies et applications spatiales pour le développement durable et l'amélioration du bien-être des citoyens africains.

En particulier, l'Agence doit:

- a. tirer pleinement profit des avantages potentiels de la science, de la technologie, de l'innovation et des applications spatiales pour traiter des questions liées aux opportunités et défis socio-économiques de l'Afrique;
- b. renforcer les missions spatiales sur le continent afin d'assurer un accès optimal aux données, informations, services et produits de sources spatiales;
- c. développer une industrie et des services spatiaux autochtones, durables et dynamiques qui promeuvent le continent africain et répondent à ses besoins;
- d. adopter les principes de bonne gouvernance d'entreprise et les meilleures pratiques pour la gestion coordonnée des activités spatiales continentales;
- e. maximiser les avantages des activités spatiales actuelles et de celles qui sont planifiées et éviter ou réduire au minimum le gaspillage des ressources et la duplication des efforts;
- f. interagir avec ses utilisateurs à travers la création de communautés de praticiens pour chacun des besoins identifiés par les utilisateurs; et



- g. promouvoir le programme spatial mené par l'Afrique à travers des partenariats mutuellement bénéfiques.

Article 5 **Fonctions de l'Agence**

1. La principale fonction de l'Agence est de mettre en œuvre la politique et la stratégie spatiales africaines adoptées par la Conférence de l'UA dans sa décision Assembly / AU / Dec.589 (XXVI).

En particulier, l'Agence doit:

- a. promouvoir et coordonner la mise en œuvre des programmes et activités approuvés par le Conseil spatial africain ;
- b. répondre aux besoins des utilisateurs en veillant à ce que les programmes spatiaux jouent un rôle essentiel dans la promotion de l'économie et la qualité de vie des peuples africains ;
- c. fournir aux États membres et aux CER, un appui dans le cadre de l'élaboration de leurs programmes spatiaux et de la coordination des efforts dans le domaine spatial à travers le continent ;
- d. améliorer et faciliter l'accès aux ressources et services spatiaux afin que l'ensemble du continent tire pleinement profit des avantages dérivés des données spatiales ;
- e. aider les États membres et les CER à construire des infrastructures essentielles et à construire, mettre à niveau et exploiter de manière cohérente, les infrastructures spatiales africaines de pointe ;
- f. coordonner le renforcement d'une masse critique de capacités africaines dans les domaines des sciences, de la technologie et de l'innovation spatiales grâce à des programmes d'éducation et de formation appropriés;
- g. promouvoir la coordination et la collaboration régionales;
- h. promouvoir des partenariats stratégiques intra-continentaux et internationaux;
- i. renforcer la recherche, le développement et l'innovation dans les domaines des sciences et des technologies spatiales;
- j. coordonner et promouvoir la participation de l'Afrique aux efforts internationaux en vue de l'utilisation des sciences et des techniques spatiales à des fins pacifiques, pour le bien-être de l'humanité ;



- k. sensibiliser les populations sur les avantages des programmes spatiaux pour l'Afrique;
 - l. inviter les États membres à entreprendre des activités et des recherches liées à l'espace en Afrique en vue de favoriser la coopération et d'éviter la duplication des efforts;
 - m. tirer le meilleur parti des activités nationales menées par les États membres et gérer la coordination des activités des États membres;
 - n. agir sur la base de la coopération internationale.
2. L'Agence spatiale africaine et d'autres institutions nationales et internationales sont chargées de coordonner, à l'échelle continentale, l'élaboration d'un cadre réglementaire sur les activités spatiales entreprises sur le continent.
 3. L'Agence spatiale africaine travaille directement avec d'autres agences spatiales nationales et internationales dans le cadre de la collaboration avec les États membres et de la cogestion des activités spatiales au titre du continent.
 4. L'Agence spatiale africaine doit élaborer une position africaine commune pour les engagements multilatéraux.

Article 6

Gouvernance et gestion de l'Agence spatiale africaine

1. La structure de gouvernance et de gestion de l'Agence comprend:
 - a. le Conseil spatial africain ;
 - b. le Comité consultatif;
 - c. le secrétariat ; et
 - d. le Directeur Général
2. Le HSGC-EST donne les orientations politiques et joue le rôle de promoteur des sciences et technologies spatiales au niveau continental.
3. Le CTS-EST fournit les orientations stratégiques générales et conseille l'Agence par le biais du Conseil spatial.
4. Le Directeur Général de l'Agence soumet des rapports sur ses travaux annuels au Conseil spatial qui, à son tour, le soumet au CTS-EST pour examen et soumission ultérieure aux organes politiques.



Article 7 **Composition du Conseil**

1. Le Conseil se compose de:
 - a. dix (10) personnes élues des Etats membres, deux (2) par chaque région ;
 - b. les représentants suivants de la Commission:
 - i. le Commissaire aux ressources humaines, Science et Technologie (HRST) ou son représentant ;
 - ii. Commissaire aux infrastructures et Energie ou son représentant ;
 - iii. Commissaire à la Paix et à la Sécurité ou son représentant ;
 - iv. Commissaire à l'Economie rurale et Agriculture ou son représentant ;
 - v. deux (2) représentants du Bureau du Président (Directeur des Communications et le conseiller juridique de l'Union africaine).
2. Les Présidents des CTS suivants sont invités à participer aux sessions du CTS sur l'Education, la science et la technologie où le rapport du Conseil sera examiné:
 - i. Communication et TIC ;
 - ii. Défense, Sûreté et Sécurité ;
 - iii. Agriculture, développement rural, eau et environnement ;
 - iv. Transport, infrastructures transnationales et interrégionales, énergie et tourisme.
3. Les représentants de la Commission sont membres du Conseil ne disposant pas de droit de vote.
4. Le Président du comité consultatif est invité à assister aux réunions du Conseil spatial africain.
5. Le Directeur général de l'AfSA est secrétaire du Conseil.



Article 8

Qualifications et élection des membres du conseil

1. Le Conseil spatial africain est composé d'experts de haut niveau élus par la Conférence parmi des personnalités jouissant, dans leurs pays respectifs, d'une grande moralité et possédant les qualifications requises pour être nommés au sein de la plus haute institution chargée des questions liées à l'espace et à l'astronomie, à l'observation de la terre, aux télécommunication et à la navigation par satellites ou aux domaines connexes. Les candidats doivent être citoyens des États membres de l'UA pourvu que les membres ne soient pas ressortissants du même État membre.
2. La Conférence élit le Président et le Vice-Président de l'Agence spatiale africaine parmi les dix (10) membres élus visés à l'article 9 de l'alinéa 1-a ci-dessous.
3. La Conférence fait en sorte que l'élection des membres du Conseil soit fondée sur des critères de mérite et de compétence.
4. Le Président de la Commission communique la liste des candidats aux États membres, au moins trente (30) jours avant la tenue de la session ordinaire de la Conférence ou du Conseil exécutif au cours de laquelle les élections auront lieu.

Article 9

Mandat

1. Les dix (10) membres du Conseil représentant les cinq (5) régions de l'Union africaine sont élus pour une période de quatre (4) ans renouvelable une seule fois.
2. Un nouveau membre élu pour remplacer un autre dont le mandat n'a pas expiré termine le mandat de son prédécesseur et doit être issu de la même région.
3. Tous les membres du Conseil, à l'exception du Président et du Vice-président, exercent leurs fonctions à temps partiel.
4. Le mandat du président et du vice-président du Conseil est fixé dans le règlement intérieur qui est adopté par le Conseil exécutif.



Article 10 Fonctions du Conseil

1. Le Conseil spatial africain est chargé de superviser l'Agence, donner des directives, examiner et approuver les plans stratégiques, les plans de travail, les budgets, les règlements, les politiques et les directives pour régir les activités administratives et les opérations de l'Agence en vue de l'adoption par les organes délibérants concernés de l'UA.
2. Le Conseil spatial africain rend compte à la Conférence par le Comité des chefs d'Etat et de gouvernement sur l'éducation, la science et la technologie (HSG-EST).
3. Le Conseil spatial africain se réunit une fois tous les ans, après la réunion du Comité consultatif du Conseil spatial africain et avant la réunion annuelle du Comité des chefs d'Etat et de gouvernement sur l'éducation, la science et la technologie (HSG-EST)

Article 11 Réunions du Conseil

1. Le Conseil élabore son propre règlement intérieur et est adopté par le Conseil exécutif selon les règlements de l'UA.
2. Le Conseil se réunit une fois tous les ans en session ordinaire. Il peut se réunir en session extraordinaire à la demande du Président en consultation avec l'Agence. La session extraordinaire est organisée à la demande de:
 - a. Organes délibérants de l'UA ;
 - b. Le Président du STS-EST, son Bureau ou sur décision du STC-EST ;
 - c. Le Président du Conseil ;
 - d. La majorité des deux-tiers de la totalité des membres du Conseil spatial africain.
3. Le quorum de la réunion est une majorité simple de la totalité des membres du Conseil.
4. Les décisions du Conseil sont adoptées par une majorité des deux-tiers des membres présents et votant.



5. Sauf disposition contraire par le Conseil, toutes les réunions du Conseil sont organisées au siège de l'Agence.
6. Le Conseil peut inviter, en qualité d'observateur, toute personne ou institution à participer à ses sessions.

Article 12 **Le Comité consultatif**

1. Un Comité consultatif est institué dans le but de fournir des conseils au Conseil spatial africain.
2. Le Comité consultatif se compose de:
 - a. Cinq (5) directeurs généraux des Agences spatiales nationales des Etats membres, un (1) de chacune des cinq (5) régions géographiques de l'Union africaine basée sur le principe de la rotation et de la représentation géographique ; la sélection est faite dans chaque région et les personnes nommées sont communiquées à la Commission.
 - b. Un représentant des huit (8) CER reconnues par l'Union africaine pour un mandat de deux ans sur une base rotative. La Commission conduit ce processus pour la sélection des CER.
 - c. Deux (2) experts du milieu universitaire admis par l'Académie africaine des sciences et dont l'adhésion émane des cinq (5) régions de l'Union africaine, sur la base du principe de la rotation et de la représentation géographique.
 - d. Quatre (4) directeurs exécutifs de quatre (4) entités africaines du secteur privé, chacun représentant l'un des quatre secteurs spatiaux à savoir l'observation terrestre, la communication par satellite, la navigation, l'espace et l'astronomie.
3. Le Directeur général de l'AfSA est secrétaire du Comité consultatif.
4. Le président du Comité consultatif est élu parmi les cinq (5) Directeurs généraux des Agences spatiales nationales des Etats membres, sur des bases rotatives et la répartition géographique pour un mandat de deux (2) ans.
5. Le mandat des membres du Comité consultatif est de trois (3) ans renouvelable une seule fois.



Article 13

Fonctions du Comité consultatif

1. Le comité consultatif examine et recommande pour approbation par le conseil spatial africain, les plans stratégiques, les plans de travail annuels, les budgets, les rapports d'audit externe, les règlements, les politiques et les directives pour régir les activités administratives et les opérations de l'agence.
2. Le comité consultatif rend compte au Conseil spatial africain
3. Le comité consultatif se réunit une fois l'an, avant l'assemblée générale annuelle du Conseil spatial africain
4. Le Comité consultatif adopte son propre Règlement intérieur

Article 14

Réunions du Comité consultatif

1. Le comité consultatif se réunit une fois tous les ans en session ordinaire et sur demande pour émettre des avis dans les sessions extraordinaires du Conseil spatial africain.
2. Le quorum pour la réunion est atteint à une simple majorité des membres du Comité.
3. Sauf dispositions contraires fixées par le Conseil spatial africain, toutes les réunions du Comité consultative se tiennent au siège de l'Agence.
4. Le Directeur général de l'Agence spatiale africaine présente le rapport du Comité consultatif au Conseil spatial africain.

Article 15

Le directeur Général de l' Agence

1. Le Directeur Général est le directeur exécutif et le représentant légal de l'Agence.
2. Le Directeur Général est responsable de la gestion de l'Agence et est assisté du personnel nécessaire de la gestion harmonieuse de l'Agence
3. Le Directeur Général est nommé par le Conseil spatial africain pour un mandat de quatre (4) ans renouvelable une seule fois.



4. Les pouvoirs et les devoirs du Directeur général sont fixés dans le règlement intérieur.

Article 16
Financement de l'Agence spatiale africaine

1. Le budget de l'Agence est supporté par l'Union africaine et est inclus dans le budget de l'Union.
2. Le budget d'exercice de l'Agence est celui de l'Union africaine.
3. L'Agence prépare et soumet son budget aux organes délibérants de l'Union pour approbation et inclusion dans le budget de l'Union.

Article 17
Siège de l'Agence

1. Le siège de l'Agence est fixé par la conférence de l'Union conformément aux critères de l'UA adoptés en 2005.
2. La Commission de l'UA conclut un accord de siège avec le gouvernement hôte où est situé le siège de l'Agence aux fins d'opération efficace.
3. Le Conseil tient ses réunions au siège de l'Agence.
4. Tout Etat membre peut se proposer d'accueillir la réunion du Conseil en lieu du pays siège. Au cas où un Etat membre se propose d'abriter la réunion, l'Etat membre est responsable de toutes les dépenses supplémentaires résultant de la tenue de la réunion en dehors du siège.
5. Un Etat membre se proposant d'accueillir une réunion du conseil ne doit pas faire l'objet de sanctions et il lui sera demandé de remplir les critères prédéterminés de l'accueil d'une telle session.
6. Lorsque deux (2) ou plus d'Etats membres se proposent d'abriter la réunion, le Conseil décide du lieu en consultation avec le Secrétariat.

Article 18
Privilèges et Immunités

L'Agence spatiale africaine et son personnel jouit dans le territoire de tous les Etats membres de l'UA en particulier le pays hôte, du statut, des privilèges et des immunités prévus dans la convention générale de 1965 sur les Privilèges



et Immunités de l'Organisation de l'Unité africaine et d'autres accords internationaux pertinents.

Article 19
Langues de travail

Les langues de travail de l'Agence sont celles de l'Union africaine.

Article 20
Amendements

1. Les présents Statuts peuvent être amendés par la Conférence sur recommandation du CTS
2. Les amendements entrent en vigueur dès l'adoption par la Conférence.

Article 21
Entrée en vigueur

Les présents statuts entrent en vigueur dès leur adoption par la conférence.

**ADOPTÉ PAR LA TRENTIEME SESSION ORDINAIRE DE LA
CONFÉRENCE, TENUE LE 29 JANVIER 2018 À ADDIS-ABEBA, ETHIOPIE**





ESTATUTO DA AGÊNCIA ESPACIAL AFRICANA

PREÂMBULO

NÓS, OS ESTADOS-MEMBROS DA UNIÃO AFRICANA:

ORIENTADOS pelos objectivos e princípios plasmados no Acto Constitutivo da União Africana, que realça a importância da ciência, da tecnologia e da inovação como instrumentos e catalisadores para a transformação socioeconómica do continente;

RECORDANDO as decisões EX.CL/Dec.744(XXII), EX.CL/Dec.746(XXII) e EX.CL/Dec.739(XXII), adoptadas pela 22ª Sessão Ordinária do Conselho Executivo, em Janeiro de 2013, em Adis Abeba, Etiópia e as recomendações das Conferências Ministeriais sectoriais sobre a crescente necessidade para África desenvolver uma Política e Estratégia Espacial bem estruturada que poderá ajudar o continente na implementação de um programa sobre o Espaço Exterior competitivo à escala mundial, que permitirá aos Estados-Membros aproveitar os recursos espaciais de uma forma mais coordenada e sistemática, enfrentar os desafios do continente, e desenvolver um mercado e uma indústria espaciais em África;

RECORDANDO AINDA a Decisão Assembly/AU/Dec.589(XXVI), por força da qual a Conferência adoptou em Janeiro de 2016, em Adis Abeba, Etiópia, a Política e a Estratégia Espacial Africana no intuito de formalizar um Programa Emblemático da Agenda 2063 da UA sobre um Espaço Extra-atmosférico para o desenvolvimento das capacidades locais nos domínios da Observação da Terra, Comunicação por Satélite, Navegação e Posicionamento, Ciências Espaciais e Astronomia. Solicitando dessa forma ao Grupo de Trabalho Espacial da União Africana (UA) que desenvolva o quadro para a implementação da Política e Estratégia Espacial Africana e o da Governação que abranja os requisitos e protocolos legais relevantes para um Programa Operacional Africano sobre o Espaço Exterior;

RECONHECENDO o potencial da ciência espacial, da tecnologia e da inovação no desenvolvimento de África e a realização das aspirações da nossa visão a longo prazo, a Agenda 2063 da UA, através da abordagem conjunta dos desafios comuns de desenvolvimento tais como riscos e calamidades naturais, mitigação e adaptação às alterações climáticas, agricultura e insegurança alimentar, conflitos, surto de doenças, prestação de serviços de educação e saúde em zonas rurais e zonas remotas e a interligação dos nossos cidadãos; e a gestão de forma proactiva dos recursos naturais e o ambiente, entre outros aspectos, tal como delineado na Política e Estratégia Espaciais Africana.



SUBLINHANDO a necessidade de adoptar mecanismos institucionais apropriados para a governação, promoção e coordenação eficazes das actividades espaciais no continente com vista a alcançar máximos benefícios;

ACORDAMOS O SEGUINTE:

Artigo 1.º
Definições

Para efeitos dos presentes Estatutos, entende-se por:

“**Agência**” a Agência Espacial Africana estabelecida pelos presentes Estatutos;

“**Conferência**” a Conferência dos Chefes de Estado e de Governo da União Africana;

“**UA**” a União Africana criada pelo Acto Constitutivo da União Africana adoptada pelos Chefes de Estado e de Governo da Organização da Unidade Africana (OUA) em Lomé, Togo, em Julho de 2000;

“**Conselho**” o Conselho Espacial Africano criado através dos presentes estatutos;

“**Conselho Executivo**” o Conselho Executivo da União Africana;

“**País Anfitrião**” o país que acolhe a sede ou um centro de actividade da Agência;

“**CCEG - ECT**” o Comité dos 10 Chefes de Estado e de Governo, defensor da causa da Educação, Ciência e Tecnologia;

“**Estados-Membros**” os Estados-Membros da União Africana;

“**Política**” a Política Espacial Africana;

“**CER**” as Comunidades Económicas Regionais;

“**Estatutos**” os presentes Estatutos da Agência Espacial Africana;

“**CTE**” o Comité Técnico Especializado da União Africana;

“**CTE-ECT**” o Comité Técnico Especializado da União Africana em Matéria de Educação, Ciência e Tecnologia.



Artigo 2.º **Criação da Agência** **Espacial Africana**

Nos termos do no n.º 2 do Artigo 5.º do Acto Constitutivo, é criada a Agência Espacial Africana (AEA), como um Órgão da União Africana, dedicado à promoção, assessoria e coordenação do desenvolvimento e utilização da ciência e da tecnologia espaciais em África, bem como os regulamentos conexos em benefício de África e do mundo, bem como ao estabelecimento da cooperação intra-africana e internacional.

Artigo 3.º **Personalidade** **Jurídica**

Para a concretização dos seus Objectivos, a Agência possui uma personalidade jurídica e capacidade para:

- a. celebrar acordos;
- b. adquirir e alienar bens móveis e imóveis;
- c. instituir procedimentos legais.

Artigo 4.º **Objectivos**

Os principais objectivos da Agência Espacial Africana são promover e coordenar a implementação da Política e Estratégia Espacial Africana e realizar actividades que explorem tecnologias e aplicações espaciais para o desenvolvimento sustentável e a melhoria do bem-estar dos cidadãos africanos. A Agência deve concretamente:

- a. aproveitar os potenciais benefícios da ciência, tecnologia, inovação e aplicações espaciais na abordagem de questões ligadas às oportunidades e desafios socioeconómicos de África;
- b. reforçar as missões espaciais no continente com vista a garantir um óptimo acesso aos dados, , informações, serviços e produtos obtidos do espaço;
- c. desenvolver uma indústria e serviços espaciais, sustentáveis, fortes e locais que promovam e respondam às necessidades do continente africano;



- d. adoptar os princípios de boa governação corporativa e as melhores práticas para uma gestão coordenada das actividades espaciais continentais;
- e. maximizar os benefícios das actividades espaciais em curso e previstas, e evitar ou minimizar a duplicação de recursos e de esforços;
- f. interagir com os seus utentes através da criação de comunidades de práticas para cada necessidade identificada pelo utente, e
- g. promover uma agenda africana em matéria espacial, através de parcerias mutuamente benéficas.

Artigo 5.º **Funções da Agência**

1. A função primordial da Agência é implementar a Política e a Estratégia Espaciais Africanas adoptadas pela Conferência da UA, vide Decisão Assembly/AU/Dec.589(XXVI);

A Agência deve concretamente:

- a. promover e coordenar a implementação de programas e actividades aprovadas pelo Conselho Espacial Africano;
- b. responder às necessidades dos utentes para garantir que os programas espaciais desempenhem um papel crucial na melhoria da economia de África e na qualidade de vida de todos os seus povos;
- c. apoiar os Estados-Membros e as CER no quadro da elaboração dos seus programas espaciais e na coordenação dos esforços no domínio espacial em todo continente;
- d. melhorar e facilitar o acesso aos recursos e serviços espaciais para que todo o continente tire melhor proveito das vantagens obtidas dos dados espaciais;
- e. apoiar os Estados-Membros e as CER na edificação de infraestruturas essenciais e, de forma coerente, desenvolver, aprimorar e operar infraestruturas espaciais africanas de ponta;
- f. coordenar o desenvolvimento de uma maior massa crítica das capacidades africanas nos domínios da ciência, da tecnologia e da inovação através de programas apropriados de educação e formação;



- g. promover a coordenação e a colaboração regionais;
 - h. promover parcerias estratégicas intra-continentais e internacionais;
 - i. reforçar a investigação, o desenvolvimento e a inovação nos domínios da ciência e da tecnologia espaciais;
 - j. coordenar e promover a participação de África nos esforços internacionais para a utilização das ciências e tecnologias espaciais para fins pacíficos, com vista ao bem-estar da humanidade;
 - k. sensibilizar as populações para os benefícios dos programas espaciais em África;
 - l. obter a participação dos Estados-Membros nas actividades e investigações ligadas ao espaço em África com vista a promover a cooperação e evitar a duplicação de esforços;
 - m. tirar máxima vantagem das actividades nacionais levadas a cabo pelos Estados-Membros e facilitar a coordenação das actividades dos Estados-Membros;
 - n. agir com base na cooperação internacional.
2. A Agência Espacial Africana, em colaboração com outras instituições nacionais e internacionais, coordenará, a nível continental, um quadro regulador para as actividades espaciais no continente.
 3. A Agência Espacial Africana trabalha directamente com outras as agências espaciais nacionais no quadro da cooperação com os Estados-Membros e da co-gestão das actividades espaciais para o continente.
 4. A Agência Espacial Africana deve elaborar uma posição comum africana no quadro dos compromissos multilaterais.

Artigo 6.º

Governança e Gestão da Agência Espacial Africana

1. A estrutura de governança e a gestão da Agência compreende:
 - a. o Conselho Espacial Africano;
 - b. o Comité Consultivo;



- c. o Secretariado; e
 - d. o Director-Geral.
2. O CCEG-ECT deve prestar orientações políticas e desempenhar o papel de promotor das ciências e das tecnologias espaciais a nível continental;
 3. O CTE-ECT deve prestar orientações estratégicas gerais e aconselhar a Agência através do Conselho Espacial.
 4. O Director-Geral da Agência submete relatórios sobre os seus trabalhos anuais ao Conselho Espacial que, por sua vez, os submete ao CTE-ECT para efeitos de análise e posterior apresentação aos Órgãos Deliberativos.

Artigo 7.º
Composição do Conselho

1. O Conselho é constituído da seguinte forma:
 - a. dez (10) individualidades eleitas dos Estados-Membros, duas (2) por cada região;
 - b. os seguintes representantes da Comissão:
 - i. Comissário para Recursos Humanos, Ciência e Tecnologia (HRST) ou seu representante;
 - ii. Comissário para Infra-estruturas e Energia ou seu representante;
 - iii. Comissário para Paz e Segurança ou seu representante;
 - iv. Comissário para Economia Rural e Agricultura ou seu representante;
 - v. Dois (2) Representantes do Gabinete do Presidente (Director de Comunicações e Conselheiro (a) Jurídico (a) da União Africana).
2. Os Presidentes dos seguintes CTE são convidados a participar das sessões do CTE de Educação, Ciência e Tecnologia, nas quais o relatório do Conselho é analisado:
 - i. Comunicação e TIC;



- ii. Defesa, Protecção e Segurança;
 - iii. Agricultura e Desenvolvimento Rural, Água e Ambiente;
 - iv. Transportes, Infra-estruturas Transnacionais e Inter-regionais, Energia e Turismo.
3. Os representantes da Comissão são membros do Conselho sem direito a voto.
 4. O Presidente do Comité Consultivo é convidado a participar das reuniões do Conselho Espacial Africano.
 5. O Director-Geral da Agência Espacial Africana desempenha as funções de Secretário do Conselho.

Artigo 8.º
Qualificações e Eleição dos Membros do Conselho

1. O Conselho Espacial Africano é composto por peritos de auto nível, eleitos pela Conferência entre individualidades que gozam, nos seus respectivos países, de elevado carácter moral, e que possuem as qualificações exigidas para serem nomeados para mais alta instituição encarregue de questões ligadas ao espaço e à astronomia, observação da terra, comunicação e navegação por satélite ou áreas afins. Os candidatos devem ser cidadãos dos Estados-Membros da UA, desde que nenhum membro do Conselho seja cidadão do mesmo Estado-Membro.
2. A Conferência elege o Presidente e o Vice-Presidente do Conselho da Agência Espacial Africana dentre os dez (10) Membros eleitos referidos no nº 1 do Artigo 9.º abaixo;
3. A Conferência deve garantir que a eleição dos membros do Conselho baseia-se em critérios de mérito e de competência;
4. O Presidente da Comissão comunica a lista de candidatos aos Estados-Membros, pelo menos trinta (30) dias antes da sessão ordinária da Conferência ou do Conselho Executivo durante a qual a eleição terá lugar.



Artigo 9.º **Mandato**

1. Os dez (10) membros do Conselho, em representação das (5) regiões da União Africana, são eleitos para um mandato de quatro (4) anos, renovável uma só vez.
2. Um novo Membro eleito para substituir outro cujo mandato ainda não tenha expirado, termina o mandato do seu predecessor e deve ser proveniente da mesma região.
3. Todos os membros do Conselho, com excepção do Presidente e do Vice-Presidente exercem as suas funções em tempo parcial.
4. Os mandatos do Presidente e do Vice-Presidente do Conselho são determinados pelo regulamento interno do Conselho, a ser adoptado pelo Conselho Executivo.

Artigo 10.º **Funções do Conselho**

1. O Conselho Espacial Africano está encarregado de supervisionar a Agência, emitir directrizes, analisar e aprovar planos estratégicos, planos de trabalho, orçamentos, regulamentos, políticas e orientações com vista à gestão das actividades administrativas e as operações da Agência para a sua adopção pelos competentes órgãos deliberativos da UA.
2. O Conselho Espacial Africano deve apresentar os seus relatórios sobre questões ligadas à educação, ciência e tecnologia (HSGC-EST), à Conferência, através dos Chefes de Estado e de Governo).
3. O Conselho Espacial Africano reúne-se uma vez por ano, após a reunião do Comité Consultivo do Conselho Espacial Africano e antes da reunião anual dos Chefes de Estado e de Governo sobre questões ligadas à educação, ciência e tecnologia (HSGC-EST).

Artigo 11.º **Reuniões do Conselho**

1. O Conselho deve elaborar o seu próprio regulamento e é aprovado pelo Conselho Executivo de acordo com as regras da UA.
2. O Conselho reúne-se uma vez todos os anos em sessão ordinária. Pode reunir-se em sessão extraordinária a pedido do Presidente, em



consulta com a Agência. A sessão extraordinária é organizada a pedido:

- a. dos Órgãos Deliberativos da UA
 - b. do Presidente do CTE-ECT, a sua Mesa, ou conforme decidido pelo CTE-ECT
 - c. do Presidente do Conselho
 - d. de uma maioria de dois terços do total de membros do Conselho Espacial Africano
3. O quórum da reunião é de uma maioria simples do total de membros do Conselho.
 4. As decisões do Conselho são aprovadas por uma maioria de dois terços dos membros presentes e votantes.
 5. Salvo disposições em contrário determinadas pelo Conselho, todas as reuniões do Conselho têm lugar na sede da Agência.
 6. O Conselho pode convidar como observador, qualquer pessoa ou instituição a participar das suas sessões.

Artigo 12.º **Comité Consultivo**

1. O Comité Consultivo é criado a fim de prestar o devido aconselhamento ao Conselho.
2. O Comité Consultivo compreende:
 - a. cinco (5) Directores-Gerais das Agências Espaciais Nacionais dos Estados-Membros, sendo um (1) de cada uma das cinco (5) regiões geográficas da União Africana, com base no princípio da rotatividade e da representatividade geográfica. A selecção é feita em cada região e as pessoas nomeadas são comunicadas à Comissão;
 - b. um representante das oito (8) CER reconhecidas pela União Africana, por um mandato de dois anos numa base rotativa. A Comissão deve conduzir o processo para a selecção das CER;



- c. dois (2) peritos do mundo académico admitidos junto da Academia Africana de Ciências e cuja adesão emana das cinco (5) regiões da União Africana, com base no princípio da rotatividade e da representatividade geográfica;
 - d. quatro (4) Directores Executivos de quatro (4) entidades africanas do sector privado, cada um representando um dos quatro sectores espaciais, nomeadamente Observação da Terra, Comunicação por Satélite, Navegação, Espaço e Astronomia.
3. O Director-Geral da Agência Espacial Africana é Secretário do Conselho.
 4. O Presidente do Comité Consultivo é eleito entre os cinco (5) Directores-Gerais das Agências Espaciais Nacionais dos Estados-Membros, com base na rotatividade e na distribuição geográfica para um mandato de dois (2) anos.
 5. O mandato dos Membros do Comité Consultivo é de três (3) anos renovável uma só vez.

Artigo 13.º **Funções do Comité Consultivo**

1. O Comité Consultivo examina e recomenda, para devida aprovação pelo Conselho Espacial Africano, os planos estratégicos, os planos de trabalho anuais, os orçamentos, os relatórios de auditoria externa, os regulamentos, as políticas e directrizes para a gestão das actividades e operações administrativas da Agência.
2. O Comité Consultivo apresenta seus relatórios ao Conselho Espacial Africano.
3. O Comité Consultivo reúne-se uma vez por ano, antes da reunião anual do Conselho Espacial Africano.
4. O Comité Consultivo adopta o seu próprio Regulamento Interno.

Artigo 14.º **Reuniões do Comité Consultivo**

1. O Comité Consultivo reúne-se uma vez todos os anos em sessão ordinária e sempre que for necessário para dar o seu parecer em sessões extraordinárias do Conselho Espacial Africano.



2. O quórum para a reunião é de uma maioria simples do total dos membros do Conselho.
3. Salvo disposições em contrário determinadas pelo Conselho Espacial Africano, todas as reuniões do Comité Consultivo têm lugar na sede da Agência.
4. O Director-Geral da Agência Espacial Africana apresenta o relatório do Comité Consultivo ao Conselho Espacial Africano.

Artigo 15.º
Director-Geral da Agência

1. O Director-Geral é o Director Executivo e representante legal da Agência.
2. O Director-Geral é responsável pela gestão da Agência e é coadjuvado pelo pessoal necessário para o funcionamento harmonioso da Agência.
3. O Director-Geral é nomeado pelo Conselho Espacial Africano para um mandato de quatro (4) anos renovável uma só vez.
4. As competências e deveres do Director-Geral são estipulados no Regulamento Interno.

Artigo 16.º
Financiamento da Agência Espacial Africana

1. O orçamento da Agência é suportado pela União Africana e é contemplado no orçamento da União.
2. O orçamento do exercício fiscal da Agência é o mesmo que o da União Africana.
3. A Agência prepara e submete o seu orçamento aos Órgãos Deliberativos da União para a devida aprovação e inclusão no orçamento da União.

Artigo 17.º
Sede da Agência

1. A Sede da Agência é determinada pela Conferência da União Africana, em conformidade com os critérios da UA adoptados em 2005.



2. A Comissão da UA assina um acordo de acolhimento com o governo do país anfitrião que acolhe a sede da Agência com vista a garantir a eficiência das operações.
3. O Conselho realiza as suas reuniões na Sede da Agência.
4. Qualquer Estado-Membro pode oferecer-se a acolher a reunião do Conselho em lugar do país anfitrião. Na eventualidade de um Estado-Membro oferecer-se para acolher a reunião, o Estado-Membro é responsável pelas despesas suplementares que resultem da realização da reunião fora da Sede da Agência.
5. O Estado-Membro que se oferecer a acolher a reunião do Conselho não deve estar sob sanções e deve responder a critérios predeterminados para o acolhimento de tais sessões;
6. Quando dois (2) ou mais Estados-Membros oferecerem-se a acolher a reunião, o Conselho decide sobre o local em consulta com o Secretariado.

Artigo 18.º **Privilégios e Imunidades**

A Agência Espacial Africana e o seu pessoal gozam, no território de todos os Estados-Membros da UA e de modo particular no país anfitrião, do estatuto, dos privilégios e das imunidades previstos na Convenção Geral de 1965 sobre os privilégios e imunidades da Organização da Unidade Africana e de outros acordos internacionais relevantes.

Artigo 19.º **Línguas de Trabalho**

As línguas de trabalho da agência são as mesmas da União Africana.

Artigo 20.º **Alterações**

1. Os presentes Estatutos podem ser alterados pela Conferência, mediante recomendação do CTE.
2. As alterações entram em vigor logo após a sua adopção pela Conferência.



Artigo 21.º
Entrada em vigor

Os presentes Estatutos entram em vigor logo após a sua adopção pela Conferência.

**ADOPTADO PELA TRIGÉSIMA SESSÃO ORDINÁRIA DA CONFERÊNCIA,
REALIZADA EM ADIS ABEBA, ETIÓPIA, A 29 DE JANEIRO DE 2018**

